

SHANG PALACE

SIGNATURE DISHES

香宫经典 أطباق مطعم شانغ بالاس الخاصة



PEKING DUCK

北京烤鸭
Peking duck
بط بكين

整只
Whole duck
بطة كاملة 415

半只
Half duck
نصف بطة 260

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



CONDIMENTS

酱料
Condiments
التوابل والبهارات

25

鸭酱
Duck sauce (s) (n)
صلصة البط (ص) (م)

芝麻酱
Sesame sauce (n)
صلصة السمسم (م)

黑松露蒜蓉酱
Black truffle and
garlic sauce (s)
صلصة الكمأ الأسود والثوم (ص)

黄瓜条
Cucumber
خيار

葱
Leeks
كراث

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

DUCK DISHES 烤鸭精选

أطباق البط



什锦鸭丝

Stir-fried duck with beansprouts and bell peppers
بط مقلي مع براعم الفاصوليا والفلفل الحلو

58

鸭骨豆腐汤

Braised duck soup with Chinese cabbage and tofu
شورية بط مطهية على نار هادئة مع الملفوف الصيني والتوفو

48

椒盐鸭架

Deep-fried duck bone with salt and pepper
بط مقلي بالملح والفلفل مع العظم

68

炒鸭松

Sautéed minced duck
بط السوتيه المفروم

68

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

PEKING DUCK

Peking duck is one of the most renowned and popular dishes of Chinese cuisine that was once an imperial dish made for only the Emperor and his guests. Introduced during the Ming dynasty, Peking duck has been a delicacy in China for over 600 years, where chefs from all over the country fought for the opportunity to come and create this dish especially for the Emperor. It was only in 1911 that the delicacy was introduced to the larger public.



DUCK PANCAKE

生菜
Lettuce leaf
أوراق الخس

10

鸭饼
Duck pancake
بان كيك البط

20

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي



STEAMED MUSHROOM BUN

蘑菇包 (2 粒)
Steamed mushroom bun (2 pcs)
فطائر القطر المطهية على البخار (قطعتان)

48



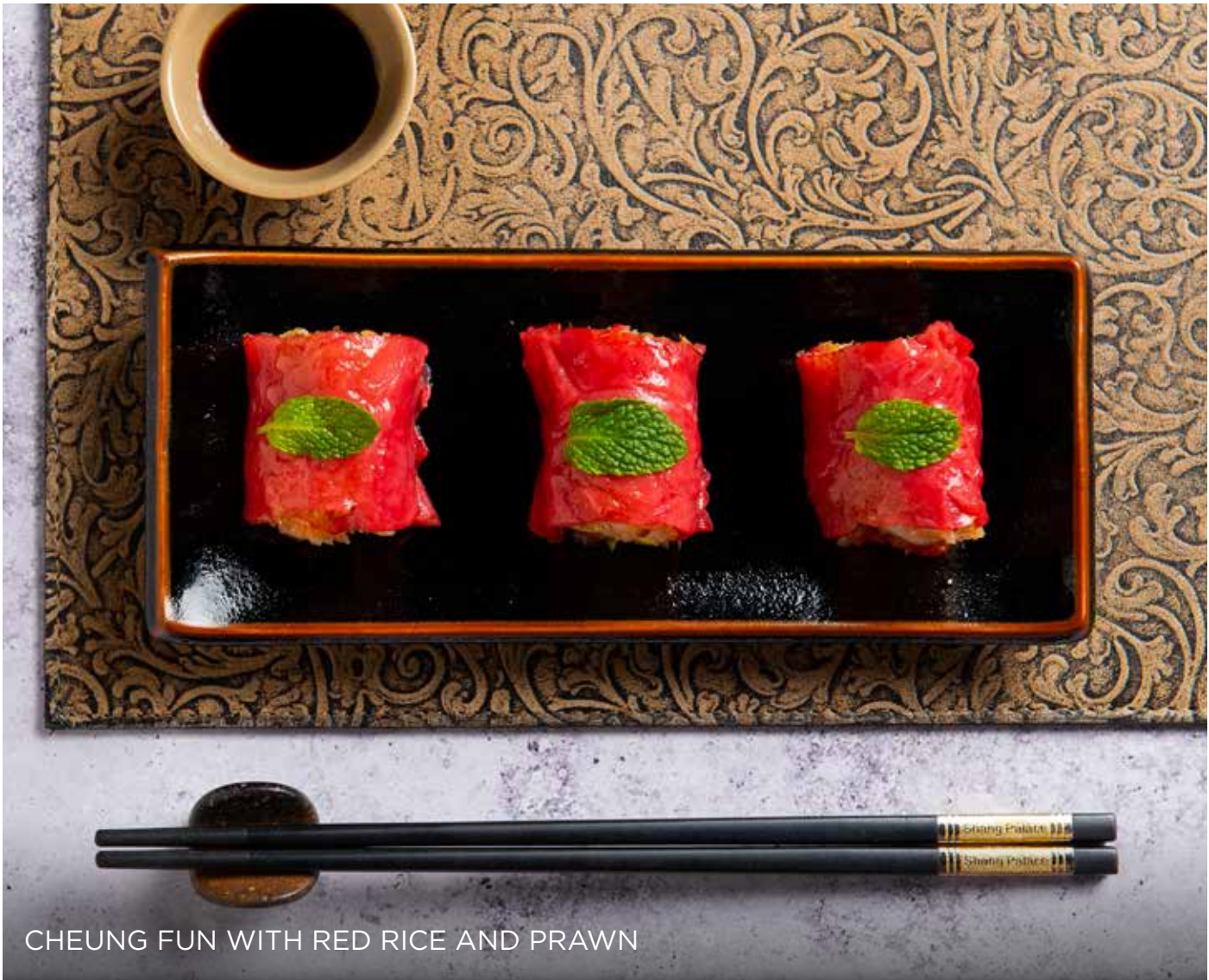
DEEP-FRIED SEABASS WITH PINEAPPLE IN SWEET AND SOUR SAUCE

松鼠海鲈鱼
Deep-fried seabass with pineapple in sweet and sour sauce
سمك سيباس مقلي مع الأناناس بصلصة حلو حامض

188

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



CHEUNG FUN WITH RED RICE AND PRAWN

鲜虾红米肠粉 (3粒)
Cheung Fun with red rice and prawn (3 pcs) (s)
أرز أحمر مع روبيان على طريقة تشينغ فان (ص)

68

APPETISERS

精美头盘
المقبلات



CRISPY PRAWN WITH MANGO-MAYONNAISE

香芒贵妃脆虾球
Crispy prawn with mango-mayonnaise (s)
روبيان مقرمش يقدم مع صلصة المانجو والمايونيز (ص)

82

回味口水鸡
Chilled chicken with chilli sauce (s)
(n)
دجاج مبرد مع الصلصة الحارة (م) (ص)

58

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

私房麻辣小牛肉
Pepper beef (n)
لحم البقر مع الفلفل

73

西湖糖藕
Chilled lotus root with sweet and sour sauce (v)
جذور اللوتس المبردة مع صلصة حلو حامض (ن)

48

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



CHILLED CHINESE YAM WITH BLUEBERRY SAUCE

蓝莓山药
Chilled Chinese yam with blueberry sauce (v)
بطاطا حلو صيني - يأتي مبرّدًا ومع صلصة التوت الأزرق (ن)

38

四喜烤麸
Marinated bran dough with peanuts (n) (v)
خبز النخالة المتبل، يقدم مع الفول السوداني (م) (ن)

48

香芹云耳花生
Black fungus with peanuts and celery (n) (v)
فطر أسود، يقدم مع الفول السوداني والكرفس (م) (ن)

38

盐水毛豆
Edamame with salt (v)
اديمامي مملح (ن)

38

香葱拌嫩豆腐
Chilled tofu with green onion (v)
توفو مبرد، يقدم مع البصل الأخضر (ن)

48



PRESERVED WHITE RADISH

酱香白萝卜
Preserved white radish (v)
مخلل فجل أبيض (ن)

28

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7٪ ضريبة بلدية، و 10٪ ضريبة خدمة، و 5٪ ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

SOUP AND BROTH

汤羹

الشورية والمرق



(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

酸辣汤
Classic hot and sour soup with a choice of:
شورية «حار حامض» التقليدية، تقدم مع خيارك المفضل من:

全素酸辣汤
Seasonal vegetables and tofu (v)
الخضروات الموسمية والتوفو (ن)

50

鸡丝酸辣汤
Minced chicken
الدجاج المفروم

58

鲜虾酸辣汤
Minced prawn (s)
الروبيان المفروم (ص)

66

杂菌炖鸡汤
Double-boiled chicken and mushroom
soup
شورية الدجاج المسلوق مع الفطر

58

金针蟹肉龙虾汤
Double-boiled lobster, crab meat and needle
mushroom soup (s)
شورية الكركند ولحم السلطعون والفطر (ص)

118

蟹肉芦笋豆腐羹
Crab meat, asparagus and tofu soup (s)
شورية لحم السلطعون والهليون، والتوفو (ص)

68

粟米珍珠羹
Sweet corn and sago soup (v)
شورية الذرة الحلوة والساغو (ن)

50

养生枸杞子澳鲍汤
Australian abalone with medlar soup (s)
شورية أذن البحر الأسترالي مع المدلار (ص)

298

LIVE SEAFOOD

生猛海鲜

المأكولات البحرية الحية



Australian lobster

Alaskan king crab



Mud crab

Grouper

Boston lobster

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

石斑 (每100克)
Grouper (per 100 grams)
الهامور (لكل ١٠٠ جرام)

48

青蟹 (一只)
Mud crab (per piece) (s)
سلطعون الطين (لكل قطعة) (ص)

308

波士顿龙虾 (一只)
Boston lobster (per piece) (s)
كرkend بوسطن (لكل قطعة) (ص)

408

澳大利亚龙虾 (预定)
Australian lobster (per 100 grams)
(pre-ordering required) (s)
كرkend استرالي (ص) (يلزم الطلب مسبقًا)
(لكل ١٠٠ جرام)

118

阿拉斯加帝王蟹 (预定)
Alaskan king crab (per 100 grams)
(pre-ordering required) (s)
سلطعون ألاسكا الملكي (ص) (يلزم الطلب مسبقًا)
(لكل ١٠٠ جرام)

98

做法: 炒球或清蒸
Choice of cooking style: wok-fried or steamed
خيارات طريقة الطهي: مقلي في المقلاة المخصصة (الووك) أو يُطهى على البخار

酱汁
Choice of sauces:
خيارات الصلصة:

姜葱及酱汁
Ginger and spring onion in superior soya sauce
زنجبيل مع البصل الأخضر في صلصلة الصويا المميزة

四川香辣汁
Sichuan chilli sauce
صلصة سيشوان الحارة

秘制黑椒汁
Homemade black pepper sauce
صلصة الفلفل الاسود الخاصة بنا

传统星洲汁
Singaporean-style sweet chilli sauce
صلصة الفلفل الحار والحلو على الطريقة السنغافورية

特浓黑豉汁
Braised black bean sauce
صلصة الفاصوليا السوداء المطهية على نار هادئة

CANTONESE DELICACIES

粤式风味

أطباق كانتونية لذيذة



BRAISED EMPEROR ABALONE WITH BROCCOLI

碧绿原汁鲍鱼

Braised emperor abalone with broccoli (s)

أذن البحر مع البروكلي، مطهو على نار هادئة (ص)

398

CANTONESE DELICACIES

Cantonese Cuisine is considered to be the finest of China's regional cuisines and is steeped in over 2,000 years of history, stemming from the early Han Dynasty. Cantonese dishes taste mild, fresh and natural; paying more attention to the quality and natural taste of the ingredients. Seasoning is only used to highlight or bring out the natural taste of the ingredient.

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة



CANTONESE-STYLE GOLDEN GARLIC KING PRAWNS WITH DRIED CHILLI

避风塘大虾
Cantonese-style golden garlic king prawns with dried chilli (s)
روبيان ملكي ذهبي بالثوم مع الفلفل الحار المجفف على الطريقة الكانتونية (ص)

118



GOLDEN GARLIC CANADIAN LOBSTER WITH CEREAL

香脆麦片加拿大龙虾
Golden garlic Canadian lobster with cereal (s)
كركند كندي ذهبي بالثوم مع الحبوب (ص)

218

菠萝咕嚕鸡
Wok-fried chicken with pineapple in sweet and sour sauce
دجاج مطهي في المقللة المخصصة (الووك) مع الأناناس مع صلصة
حلو حامض

88

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي



AUSTRALIAN BEEF TENDERLOIN WITH BLACK PEPPER SAUCE

黑椒牛柳粒
Australian beef tenderloin with black pepper sauce
لحم بقر استرالي طري مطهي مع صلصة الفلفل الأسود

148

姜葱炒牛柳
Wok-fried black Angus beef sirloin strips with ginger and spring onion sauce
شرائح من لحم خاصرة بقر أنغوس الأسود المطهية في المقلاة المخصصة (الووك) مع صلصة الزنجبيل والبصل الأخضر

118



SAUTÉED PRAWNS WITH ASSORTED MUSHROOM AND ASPARAGUS

清炒鲜蘑芦笋虾仁
Sautéed prawns with assorted mushrooms and asparagus (s)
روبيان مقلي مع تشكيلة من الفطر والهليون (ص)

128

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



WOK-FRIED CRAB WITH EGG WHITE AND SPRING ONIONS

芙蓉炒蟹
Wok-fried crab with egg white and spring onions (s)
سلطعون مقلي في المقللة المخصصة (الووك) مع بياض البيض والبصل الأخضر (ص)

198



BRAISED SEA CUCUMBER IN ABALONE SAUCE

鲍汁扣海参 (例份-预定)
Braised sea cucumber in abalone sauce (pre-ordering required) (s)
خيار البحر المطهني على نار هادئة، يقدم مع صلصة أذن البحر (يلزم الطلب مسبقاً) (ص)

188

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة
(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

SICHUAN DELICACIES

川式风味

أطباق سيشوان الشهية



WOK-FRIED GROUPER FILLET WITH SPICY SICHUAN SAUCE

川味翡翠斑球

Wok-fried grouper fillet with spicy Sichuan sauce (s)

فيليه الهامور المقلي والمقدم مع صلصة السيشوان الحارة (ص)

148

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

SICHUAN DELICACIES

Sichuan cuisine is the most distinctive cuisine in China, characterized by its bold, yet distinct flavors with a liberal use of strong pepper, chilies and garlic. Sichuan cuisine is composed of seven basic flavours: sour, pungent, hot, sweet, bitter, aromatic and salty. The most unique and important spice in Sichuan cuisine is the Sichuan pepper which holds an intense fragrant, citrus-like flavor.



DEEP-FRIED CHICKEN BREAST WITH DRIED CHILLI AND SICHUAN PEPPER

四川辣子鸡
Deep-fried chicken breast with dried chilli and Sichuan pepper (n)
صدر دجاج مقلي مع الفلفل الحار المجفف وفلفل سيشوان (م)

98

宫保鸡丁
Kung Pao wok-fried chicken (n)
دجاج كنج باو المقلي في المقلاة المخصصة (الووك) (م)

88



SAUTEED BLACK ANGUS BEEF TENDERLOIN WITH FRESH RED CHILLI AND KAI-LAN ROOT

尖椒炒牛柳粒
Sautéed black angus beef tenderloin with fresh red chilli and kai-lan root
لحم خاصرة بقر انغوس الأسود مع فلفل أحمر حار وطازج ومع جذور البروكلي الصيني

118

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة
(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

鱼香鸡丝
Wok-fried chicken with Yu Xiang sauce
دجاج مقلي في المقللة المخصصة (الووك) مع صلصة يو شيانغ

88



四川香辣老虎虾
Deep-fried tiger prawns with spicy Sichuan sauce (s)
روبيان مقلي مع صلصة سيشوان الحارة (ص)

128

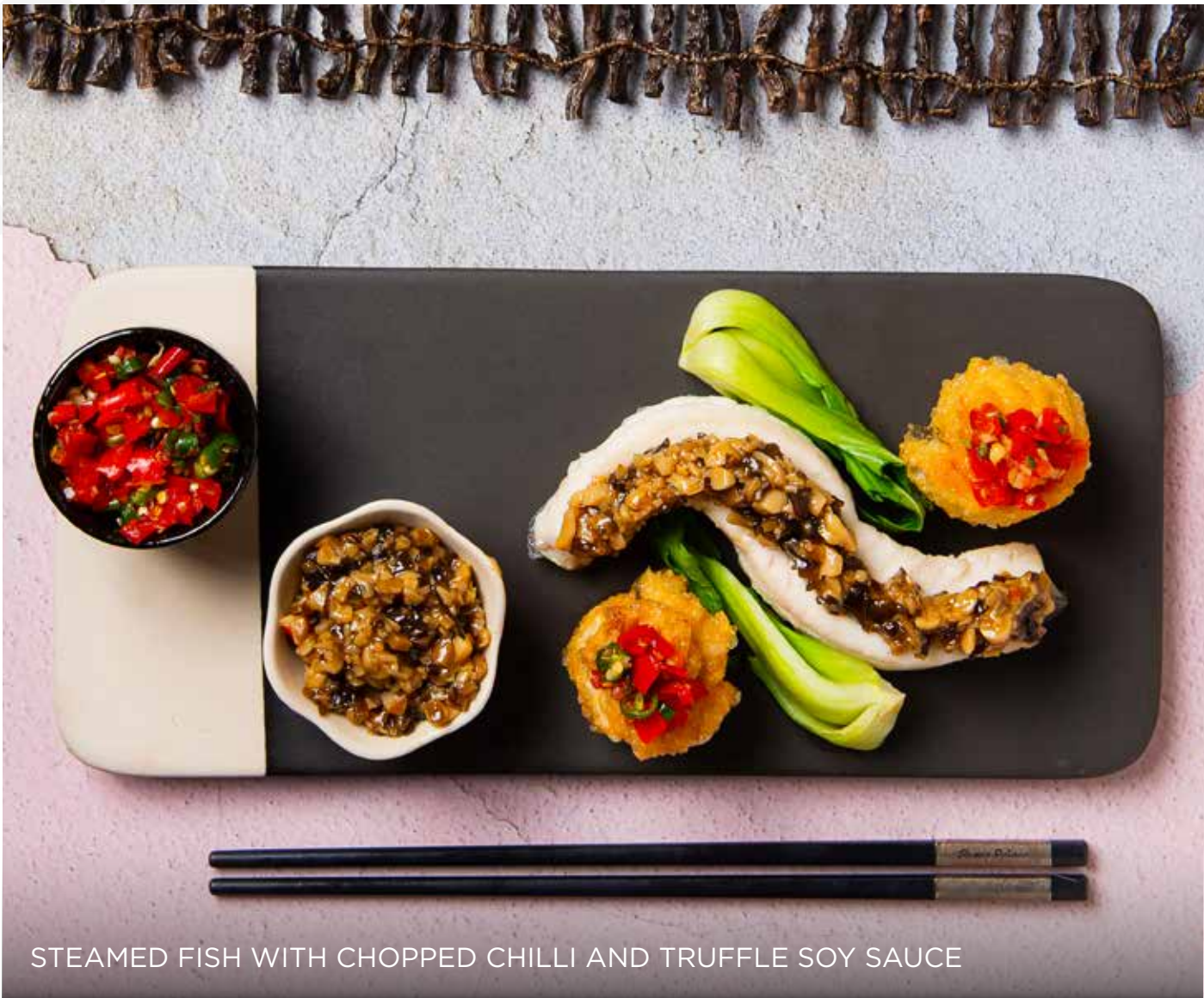


酸菜鱼
Poached fish with Chinese sauerkraut (s)
سمك مسلوق مع الملفوف الصيني المخلل (ص)

148

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



STEAMED FISH WITH CHOPPED CHILLI AND TRUFFLE SOY SAUCE

鸳鸯剁椒双吃鱼
Steamed fish with chopped chilli and truffle soy sauce (s)
سمك مطهو على البخار مع الفلفل الحار المفروم وصلصة الكمأ والصويا (ص)

158

FUSION 时尚融合

أطباق مميزة متنوعة



CRISPY SHREDDED BEEF WITH SESAME SEEDS

香脆牛肉丝

Crispy shredded beef with sesame seeds (s) (n)

شرائح صغيرة مقرمشة من لحم البقر المقلي المزين بالسمنسم (ن) (م)

118

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



BRAISED LOCAL SEA BREAM

红烧当地鲷鱼
Braised local sea bream (s)
سمك شبوط محلي مطهيّ على نار هادئة (ص)

128



WOK-FRIED SCALLOPS WITH TRUFFLE SAUCE

松露带子
Wok-fried scallops with truffle sauce (s)
سكالوب مقلي ومنكه بصلصة الكمأ (ص)

156

豆豉小炒羊
Stir-fried lamb with black bean sauce
لحم الضأن المقلي مع صلصة الفاصوليا السوداء

98

京姜锅包鸡
Wok-fried orange chicken with ginger and spring onion
دجاج متبل بالبرتقال، مقلي في المقللة المخصصة (الووك) مع زنجبيل وبصل أخضر

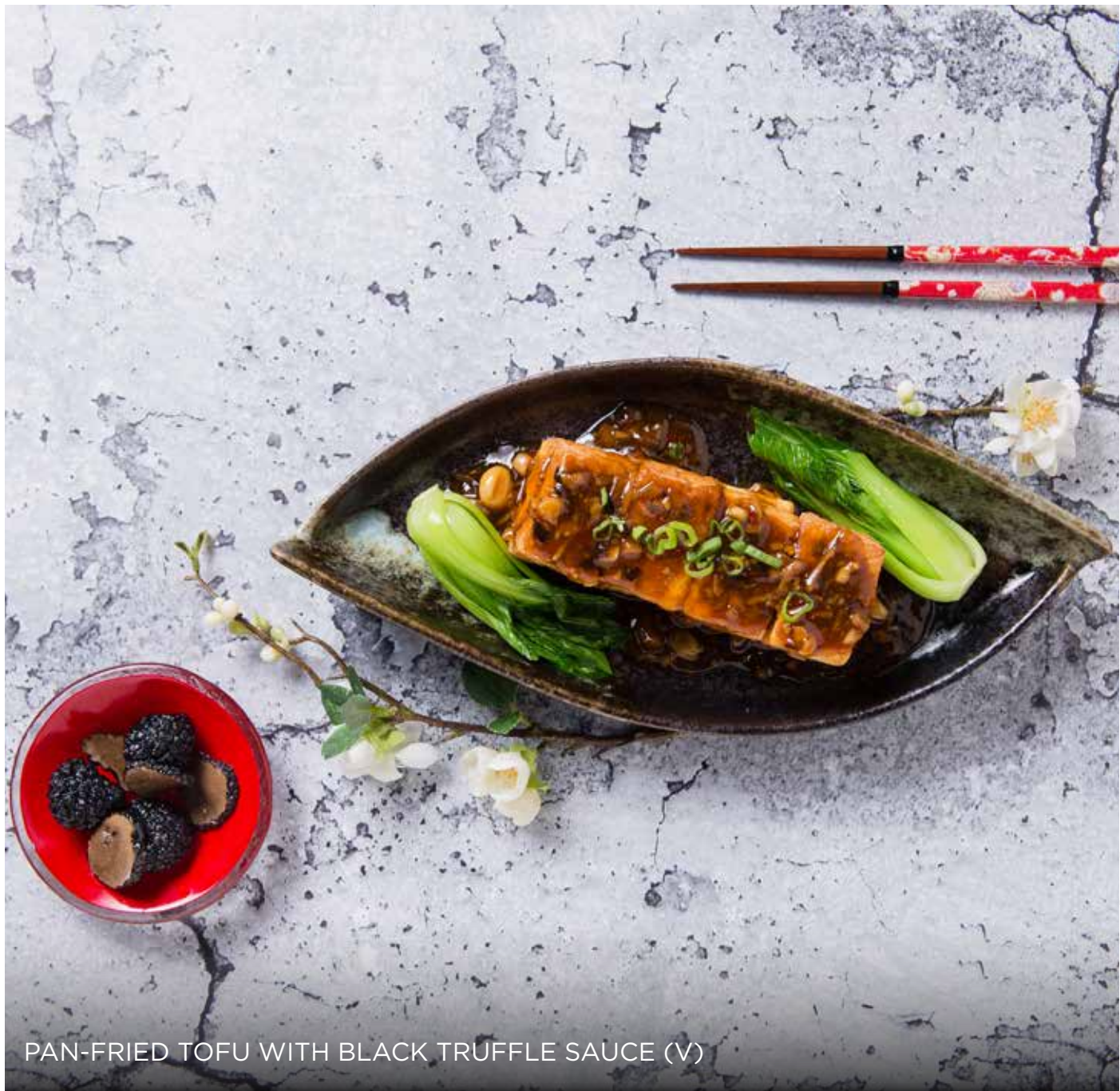
88
一品虾仁千叶豆腐
Wok-fried shrimps with Chiba tofu (s)
روبيان مقلي في المقللة المخصصة (الووك) مع التوفو (ص)

106

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7٪ ضريبة بلدية، و 10٪ ضريبة خدمة، و 5٪ ضريبة القيمة المضافة
(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

VEGETARIAN DISHES

蔬菜与豆腐
أطباق نباتية



PAN-FRIED TOFU WITH BLACK TRUFFLE SAUCE (V)

黑松露锅贴豆腐
Pan-fried tofu with black truffle sauce (v)
توفو مقلي مع صلصة الكمأة السوداء (ن)

88

清炒芥兰
Sautéed kai-lan (v)
البروكلي الصيني المقلّي (ن)

52

豆豉凌鱼油麦菜
Stir-fried Chinese leafy lettuce with black bean
dace fish (s) (v)
أوراق الخس الصيني المقلّي، تقدم مع سمك الداس مع الفاصوليا
السوداء (م) (ن)

58

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

麻婆豆腐
Mapo tofu with mixed vegetables (v)
مابو توفو مع الخضراوات المشكلة (ن)

68

椒盐豆腐
Deep-fried tofu with salt and pepper (v)
توفو مقلي بالملح والفلفل الأسود (ن)

66

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة



蒜蓉小唐菜
Stir-fried pak choi with garlic (v)
ملفوف صيني مقلي مع الثوم (ن)

52

荷塘月色
Stir-fried seasonal vegetables (v)
خضراوات موسمية مقلية (ن)

58

干煸四季豆
Sautéed honey beans and dried chilli (v)
حبوب العسل المقلية مع الفلفل الحار المجفف (ن)

58

姜汁炒西兰花
Sautéed broccoli with chopped ginger
sauce (v)
بروكلي مقلي ومنغّه بصلصة الزنجبيل المفروم (ن)

52

豆酱辣椒炒空心菜
Stir-fried KangKong with chilli and soybean
sauce (v)
سبانخ مائي مقلي مع الفلفل الحار ومتبل بصلصة حبوب الصويا (ن)

66

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

NOODLES AND RICE

面与饭
الأرز والنودلز



FU JIAN-STYLE FRIED RICE WITH ROASTED DUCK AND CHICKEN

香葱蛋炒饭

Egg fried rice with spring onion (v)

أرز مقلي مع البيض والبصل الأخضر (ن)

50

福建炒饭

Fu Jian-style fried rice with roasted duck and chicken (s)

أرز مقلي على طريقة فو جيان مع البط والدجاج المشوي (ص)

65

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



FRIED CRISPY NOODLES WITH LOBSTER AND VEGETABLES

龙虾脆面香
Fried crispy noodles with lobster and vegetables (s)
نودلز كرسبي، مقلي مع الكركند والخضراوات (ص)

158

扬州什锦炒饭
Yangzhou-style fried rice with mixed vegetables (v)
أرز مقلي مع الخضراوات على طريقة يانغ-زو (ن)

55

干炒滑牛荷
Stir-fried rice noodles with beef
نودلز الأرز المقلي مع اللحم البقري

78

香宫炒饭
Shang Palace fried rice with barbeque chicken and shrimp (s)
أرز شانغ بالاس المقلي مع خليط من الدجاج والروبيان بنكهة الباربيكيو (ص)

65

新加坡炒粉
Fried vermicelli noodles with chicken, egg and lettuce
شعيرية النودلز المقلية مع الدجاج والبيض وأوراق الخس

60

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي



鮑魚撈飯(例)
Braised abalone rice (s)
أرز مع أذن البحر، مطهي على نار هادئة (ص)

168



白粥
Plain congee
عصيدة الأرز الصينية من دون إضافات

20

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

白米饭
Steamed jasmine rice
أرز الياسمين مطهي على البخار

20

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



Braised seafood
wonton with
noodles (s)

Braised beef noodle soup

秘制炖牛肉面
Braised beef noodle soup
شورية نودلز لحم البقر المطهية على نار هادئة

88

海鲜云吞面
Braised seafood wonton with noodles (s)
لفائف مأكولات بحرية مقليه مع النودلز على نار هادئة (ص)

78

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

SIZZLING AND CLAY POT DISHES

铁板砂锅系列

أطباق السزلنغ والأطباق المحضرة بالأواني الفخارية



STEWED LOBSTER WITH MIXED SEAFOOD AND TOFU SERVED IN A CLAY POT

龙虾混合海味炖冻豆腐

Stewed lobster with mixed seafood and tofu served in a clay pot (s)

الكرند المطهي مع تشكيلة متنوعة من المأكولات البحرية والتوفو، يقدم في طبق من الفخار (ص)

318

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة



SIZZLING WAGYU BEEF WITH CHINESE MUSHROOM SAUCE

神戸牛肉
Sizzling wagyu beef with Chinese mushroom sauce
سزلنغ لحم بقر واغيو مع صلصة الفطر الصيني

328

铁板孜然羊肉
Sizzling lamb with cumin and parsley
سزلنغ لحم الضأن مع الكمون والبقدونس

118



SIZZLING WILD MUSHROOMS AND ASPARAGUS WITH BLACK BEAN SAUCE

铁板蘑菇芦笋
Sizzling wild mushrooms and asparagus with black bean sauce
سزلنغ فطر بري وهليون بصلصة الفاصولياء السوداء

88

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7٪ ضريبة بلدية، و 10٪ ضريبة خدمة، و 5٪ ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي



BRAISED DICED COD FISH WITH GARLIC SERVED IN A CLAY POT

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

砂锅银蒜仔鳕鱼
Braised diced cod fish with garlic served
in a clay pot (s)
قطع سمك القد المطهية مع الثوم، يقدم في طبق من
الفخار (ص)

168

砂锅三杯鸡
Sanpei chicken with spring onion and dried chilli
served in a clay pot
دجاج سانبي مع البصل الأخضر والفلفل الحار المجفف، يقدم في
طبق من الفخار

88

鱼香茄子煲
Braised eggplant with Yu Xiang sauce
served in a clay pot
البادنجان المطهي على نار هادئة مع صلصة يو شيانغ،
يقدم في طبق من الفخار

68

干锅鸡柳平包菜
Wok-fried griddle cabbage and chicken with chilli
served in a clay pot
ملفوف مشوي مع الدجاج والفلفل الحار، محضر بالمقلاة المخصصة
(الووك) ويقدم في طبق من الفخار

68

TRADITIONAL DUMPLINGS

传统点心

أطباق الدمبليـنـغ (المخمـسـات) التـقليـدية



(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

黑椒和牛酥 (3粒)
Baked Wagyu beef puff (3 pcs)
لفائف مخبوزة من لحم بقر الواغيو (٣ قطع)

58

鱼子酱带子烧卖 (3粒)
Steamed scallop Siu Mai with caviar (s)
(3 pcs)
سكالوب سوي-ماي مع الكافيار المطهي على البخار (ص) (٣ قطع)

58

翡翠素水饺 (6粒)
Handmade Chinese vegetable dumplings
(6 pcs)
المغمسات الصينية المحشوة بالخضار والمعدة يدويًا (٦ قطع)

58

鸡肉灌汤包(一粒)
Giant chicken xiao long bao (1 pcs)
شورية مغمسات الدجاج المطهية على البخار (قطعة)

38

金箔龙虾饺 (3粒)
Gold foil steamed lobster dumpling
with bamboo shoot (s) (3 pcs)
لفائف الكركند مع براعم البامبو المطهية على البخار (ص) (٣ قطع)

66

牛肉水饺 (6粒)
Handmade Chinese beef dumplings (6 pcs)
المغمسات الصينية المحشوة بلحم البقر والمعدة يدويًا (٦ قطع)

66

DESSERTS 甜品 الحلويات



SWEET SAGO AND MANGO WITH MILK CREAM

杨枝甘露

Sweet sago and mango with milk cream

حلوى الساقو مع المانجو وقشطة الحليب

58

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة



DEEP-FRIED BANANA WITH HONEY AND PUMPKIN DATE CAKE

椰枣金瓜饼配蜂蜜香蕉
Deep-fried banana with honey and pumpkin date cake (n)
موز مقلي مع العسل وكعك التمر واليقطين (م)

58



ICE CREAM AND MIXED FRUITS IN BAKED BREAD

缤纷冰淇淋面包
Ice cream and mixed fruits in baked bread
مخبوزات تُقدم مع المثلجات والفواكه المشكلة

58

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7٪ ضريبة بلدية، و 10٪ ضريبة خدمة، و 5٪ ضريبة القيمة المضافة
(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي



DEEP-FRIED MOCHI WITH MANGO JAM

炸麻糬冰淇淋
Deep-fried mochi with mango jam
لفائف مثلجات الموتشي المقلية مع مربى المانجو

58



CHOCOLATE SPHERE WITH MANDARIN CREAM AND VANILLA ICE CREAM

巧克力球水果喷泉
Chocolate sphere with mandarin cream and vanilla ice cream
(n)

كرة الشوكولاته، تقدم مع كريمة فاكهة الأفندي و آيس كريم الفانيليا (م)

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

以上价格已包含 7% 政府税，10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية، و 10% ضريبة خدمة، و 5% ضريبة القيمة المضافة



巧克力小笼包(3粒)
Chocolate xiao long bao (n) (3 pcs)
مغمسات محشوة بالشوكولاتة (م) (٣ قطع)

48

以上价格已包含 7% 政府税, 10% 服务费和 5% 增值税
All prices are inclusive of 7% Municipality fees, 10% service charge and 5% VAT
جميع الأسعار شاملة على 7% ضريبة بلدية, و 10% ضريبة خدمة, و 5% ضريبة القيمة المضافة

(n) 含坚果类 (s) 含贝类 (v) 素食
(n) Contains Nuts (s) Contains Shellfish (v) Vegetarian
(م) يحتوي مكسرات (ص) يحتوي صدف المحار (ن) نباتي

